D-7120

SHANGHAI ... POLICE
S. B. ... 
No. D 7120/22
Date 15/12/36

December 15, 1936. Afternoon Translation.

The Sin-Zing-Zuh (新说城 'New Knowledge'), Volume 6, published the following article written by one Wei Zung (怀成) :-

WHY SO MANY INCIDENTS?

During recent years, China has been faced with many domestic and external troubles, especially after the Mukden Incident of September 18, 1931, all of which have given rise to "gross misunderstandings" and "unfortunate incidents".

So far as we can recollect many misunderstandings and incidents have taken place since the January 28th Incident in Shanghai. Take, for instance, the murder of the Japanese marine named Hideo Nakayama which took place sometime in June (? November)last year in the Hongkew district. It was alleged that this murder was a preliminary step in the anti-Japanese movement of the Chinese people. For this reason, immediately after the incident took place, our "friendly nation" at once definitely asserted that the murder was perpetrated by Chinese. Later, a certain clue was obtained and several Chinese were arrested and they admitted that they were the persons who had murdered the Japanese marine. This ended the Nakayama murder case. Later, similar incidents took place in Pakhoi, Swatow, Chengtu, Hankow and even Taiyuan, Shansi Province.

The attempted murder of a family couple of our "friendly nation" took place not long ago in Hongkew. Fortunately, due to the fact that one of the couple sustained only a slight injury to the ear, the incident did not give rise to any serious misunderstanding.

But it must be noted that such incidents do not take place without cause. Although the circumstances surrounding these incidents differ, yet the principal cause is the same. The forcible occupation of our North-eastern territory by our "friendly nation" has aroused anti-Japanese feeling among the Chinese; if our "friendly nation" did not take advantage of the anti-Japanese movement as a pretext to intimidate and oppress our Government preparatory to further acts of aggression or to demanding certain privileges, there would not have been so many unfortunate incidents.

We do not deny that some of our fellow-countrymen have resorted to foolish and stupid acts in their indignation, but the cause of it all is due to the aggression of our "friendly nation". We do not approve of such acts; we strongly object to assassination of individuals. We advise such people to reserve their energy for activities that are beneficial to the whole country.

In order to overthrow our real enemy - the Imperialists in the Far East - we should first consolidate ourselves. The persons we want to kill are not the subjects or the soldiers of a certain enemy nation, for it is their masters -- the executioners -- who are responsible for the state of our country.

[illegible]
S. R. [illegible]
No. D
Date / /

December 1[illegible], 1[illegible]6. fternoon Translation.

Simultaneous with this explanation, we desire to state that, although we have had absolutely no connection whatever in any of the unfortunate incidents, yet we have been held responsible for them. Take, for instance, the Takase murder case. According to the reports published by the "Hwa Kei Jan Pao", the case is obviously one involving some love affair among Japanese, yet the Japanese military authorities at once definitely alleged that it was the work of Chinese.

Ever since the "New Life Weekly" case which arose out of the publication of an article entitled "Gossip about Emperors", our Government has repeatedly promulgated orders restricting freedom of speech. Countless number of persons who could not withhold their patriotism have thus been imprisoned on a charge of harming the diplocatic relations of the country. But has this reduced the number of unfortunate incidents? From this, we can see that "to put on a smiling face after being slapped" and "to offer concessions according to the wishes of others" can have no satisfactory results. If the Government were to follow the wishes of the people and resolutely reject the demands of the enemy, it will be able to recover the lost territory and frustrate the dirty tricks of the enemy.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY.
No. D
Date / /

November 7, 1936. Morning Translation.

MAINICHI

## JAPANESE RESIDENTS TO CARRY POLICE WHISTLES

The uneasiness of Japanese residents in Shanghai has been increased by the frequent acts of anti-Japanese terrorism. An effective suppression of such acts by the Shanghai Municipal Police and the Bureau of Public Safety is desirable, but Japanese residents are also required to adopt precautionary measures. It is being suggested that every Japanese resident should carry a police whistle.

## JAPANESE RESIDENTS AND A SPECIAL ADMINISTRATIVE DISTRICT

At 7 p.m. yesterday the Northern Branch of the Japanese Amalgamated Association of Street Unions held a meeting at the Japanese school on North Szedhuen Road to discuss the question of establishing a special administrative district. This will give rise to problems of police authority, taxation, telephone, electricity and other public utilities.

After a lengthy discussion the meeting passed a resolution which will be handed to Consul-General Wakasugi.

## THE JUKONG ROAD INCIDENT

At 11 a.m. yesterday Mr. Terasaki, Japanese Consul, called on Mr. O.K. Yui, Secretary of the Shanghai City Government, and lodged a strong protest against the Jukong Road incident. He requested the speedy arrest and severe punishment of the culprit.

In reply, Mr. Yui expressed deep regret and promised that every effort will be made to trace the offender.

Mr. Liang, officer in charge of the North Railway Station Branch Bureau of Public Safety, yesterday afternoon called on Mr. Amano, Chairman of the Japanese Residents Corporation, and Mr. Tajima, officer in charge of the First Section of the Japanese Consular Police, and expressed his regret over the incident.

## CHINESE SEAMEN AT SAN FRANCISCO FORM ANTI-JAPANESE NATIONAL SALVATION ASSOCIATION AT THE INSTIGATION OF AMERICAN PUBLIC BODIES

The Chinese seamen in San Francisco have formed an Anti-Japanese National Salvation Association. It will publish a magazine called "The Hai Tung" ("Sea Light").

The Shanghai Seamen's Association has sent a telegram to the Association suggesting co-operation.

This is part of the movement to unite the various National Salvation Associations in China with similar associations abroad for the purpose of furthering anti-Japanese activities in foreign countries.

The expenses of the Seamen's National Salvation Association are paid by several American public bodies and Chinese residents in America. Thus, it would seem that foreign countries are assisting the anti-Japanese movement.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY.
No. D 22-32
Date 1 1

91.

Nov[illegible] 7, 1936. Morning Translation.

Hwa Mei Wan Pao (6/10) and Ta Mei Wan Pao (6/10) :-

ANOTHER UNFORTUNATE INCIDENT IN HONGKEW

At 7.15 p.m. November 5, Mr. Kagoshima, a Japanese, was stabbed and wounded by an unknown person. This morning (November 6) Consul Terasaki of the local Japanese Consulate-General called at the Shanghai City Government and lodged a verbal protest with Mr. O.K. Yui, Chief Secretary of the City Government. Mr. Yui expressed deep regret over this incident and stated that as the nationality of the assailant had not yet been established and the actual facts were still unknown, enquiries would have to be made.

The Shanghai City Government holds the view that as both China and Japan are anxious to adjust their relations, the occurrence of any kind of incident is liable to give rise to misunderstanding. It has therefore instructed the Bureau of Public Safety to conduct discreet enquiries and to arrest the assailant for punishment.

According to the Central News Agency, Mr.Kagoshima, who is 35 years of age, resides at No. 83 Kashing Road. At 7.10 p.m. November 6, whilst he was walking with his wife and his two sons in front of House No. 11 Pao Tuh Li (寶德里) off Jukong Road, he was attacked from behind by a man who attempted to stab him in the head, but failed. The assailant made good his escape. Mr. Kagoshima and his wife at once reported the matter to the Chapoo Road Branch of the Japanese marine post and a squad of armed Japanese marines was at once detailed to the scene of the incident. In the meantime, a party of Chinese Police led by Mr. Liang Fu Tso, Officer-in-Charge of the North Station Branch of the Bureau of Public Safety, and Mr. Chen Chih Kuan (陳治寬), Inspector-in-Charge of North Szechuen Road Police Station, had arrived at the place and immediately conducted a search along Jukong Road and Hannen Road in co-operation with the Japanese marines. No arrests were made. Later the Japanese marine posts were withdrawn and conditions became normal once more.

As Mr. Kagoshima sustained a slight wound only to the right ear, he did not go to a hospital for treatment. Both the Shanghai City Government and the local Japanese Consulate-General are conducting further enquiries into the incident.

The Sin Sun News Agency states that the Japanese attacked was not wounded nor was the assailant a Chinese as reported by the local Japanese newspapers; he was a drunken Russian.

Ta Kung Pao :-

JOINT MEETING OF CHINESE AND JAPANESE BEING ARRANGED

Following the incident on Haining Road, the Japanese Naval Landing Party Headquarters adopted such strict measures that large numbers of people removed from Hongkew thereby causing a slump in the business of the

November 7, 1936. Morning Translation.

MAINICHI

## JAPANESE RESIDENTS TO CARRY POLICE WHISTLES

The uneasiness of Japanese residents in Shanghai has been increased by the frequent acts of anti-Japanese terrorism. An effective suppression of such acts by the Shanghai Municipal Police and the Bureau of Public Safety is desirable, but Japanese residents are also required to adopt precautionary measures. It is being suggested that every Japanese resident should carry a police whistle.

## JAPANESE RESIDENTS AND A SPECIAL ADMINISTRATIVE DISTRICT

At 7 p.m. yesterday the Northern Branch of the Japanese Amalgamated Association of Street Unions held a meeting at the Japanese school on North Szedhuen Road to discuss the question of establishing a special administrative district. This will give rise to problems of police authority, taxation, telephone, electricity and other public utilities.

After a lengthy discussion the meeting passed a resolution which will be handed to Consul-General Wakasugi.

## THE JUKONG ROAD INCIDENT

At 11 a.m. yesterday Mr. Terasaki, Japanese Consul, called on Mr. O.K. Yui, Secretary of the Shanghai City Government, and lodged a strong protest against the Jukong Road incident. He requested the speedy arrest and severe punishment of the culprit.

In reply, Mr. Yui expressed deep regret and promised that every effort will be made to trace the offender.

Mr. Liang, officer in charge of the North Railway Station Branch Bureau of Public Safety, yesterday afternoon called on Mr. Amano, Chairman of the Japanese Residents Corporation, and Mr. Tajima, officer in charge of the First Section of the Japanese Consular Police, and expressed his regret over the incident.

## CHINESE SEAMEN AT SAN FRANCISCO FORM ANTI-JAPANESE NATIONAL SALVATION ASSOCIATION AT THE INSTIGATION OF AMERICAN PUBLIC BODIES

The Chinese seamen in San Francisco have formed an Anti-Japanese National Salvation Association. It will publish a magazine called "The Hai Tung" ("Sea Light").

The Shanghai Seamen's Association has sent a telegram to the Association suggesting co-operation.

This is part of the movement to unite the various National Salvation Associations in China with similar associations abroad for the purpose of furthering anti-Japanese activities in foreign countries.

The expenses of the Seamen's National Salvation Association are paid by several American public bodies and Chinese residents in America. Thus, it would seem that foreign countries are assisting the anti-Japanese movement.

... POLICE
... REGISTRY.
No. D
Date



November 7, 1936. Morning Translation.

Hwa Mei Wan Pao (6/10) and Ta Mei Wan Pao (6/10) :-

ANOTHER UNFORTUNATE INCIDENT IN HONGKEW

At 7.15 p.m. November 5, Mr. Kagoshima, a Japanese, was stabbed and wounded by an unknown person. This morning (November 6) Consul Terasaki of the local Japanese Consulate-General called at the Shanghai City Government and lodged a verbal protest with Mr. O.K. Yui, Chief Secretary of the City Government. Mr. Yui expressed deep regret over this incident and stated that as the nationality of the assailant had not yet been established and the actual facts were still unknown, enquiries would have to be made.

The Shanghai City Government holds the view that as both China and Japan are anxious to adjust their relations, the occurrence of any kind of incident is liable to give rise to misunderstanding. It has therefore instructed the Bureau of Public Safety to conduct discreet enquiries and to arrest the assailant for punishment.

According to the Central News Agency, Mr.Kagoshima, who is 35 years of age, resides at No. 83 Kashing Road. At 7.10 p.m. November 6, whilst he was walking with his wife and his two sons in front of House No. 11 Pao Tuh Li (寶德里) off Jukong Road, he was attacked from behind by a man who attempted to stab him dn the head, but failed. The assailant made good his escape. Mr. Kagoshima and his wife at once reported the matter to the Chapoo Road Branch of the Japanese marine post and a squad of armed Japanese marines was at once detailed to the scene of the incident. In the meantime, a party of Chinese Police led by Mr. Liang Fu Tso, Officer-in-Charge of the North Station Branch of the Bureau of Public Safety, and Mr. Chen Chih Kuan (陳澤寬), Inspector-in-Charge of North Szechuen Road Police Station, had arrived at the place and immediately conducted a search along Jukong Road and Hannen Road in co-operation with the Japanese marines. No arrests were made. Later the Japanese marine posts were withdrawn and conditions became normal once more.

As Mr. Kagoshima sustained a slight wound only to the right ear, he did not go to a hospital for treatment. Both the Shanghai City Government and the local Japanese Consulate-General are conducting further enquiries into the incident.

The Sin Sun News Agency states that the Japanese attacked was not wounded nor was the assailant a Chinese as reported by the local Japanese newspapers; he was a drunken Russian.

Ta Kung Pao :-

JOINT MEETING OF CHINESE AND JAPANESE BEING ARRANGED

Following the incident on Haining Road, the Japanese Naval Landing Party Headquarters adopted such strict measures that large numbers of people removed from Hongkew thereby causing a slump in the business of the

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY.
No. D
Date

November 6, 1936. 2. Morning Translation.

China Times (Nanking Telegram):

THE INSPECTION OF FACTORIES

In connection with the question of the inspection of factories in the International Settlement, the Ministry of Industry, after conferring with the Ministry of Foreign Affairs, has drawn up a set of measures which have been forwarded to the Executive Yuan for consideration. It is learned that the Ministry of Industry will soon notify the Shanghai City Government of these measures so as to enable the latter to resume the negotiations with the S.M.C.

It is said that these measures will authorize the S.M.C. to undertake the inspection of factories in the International Settlement; a Factory Inspectorate composed of officials nominated by both the Chinese authorities and the S.M.C. will be established to undertake the inspection of factories in the Settlement.

Sin Wan Pao (Peiping Telegram):

THE SITUATION IN SUIYUAN

Fighting has not yet broken out in East Suiyuan. On the morning of November 5, five Japanese aeroplanes reconnoitered the regions held by the Suiyuan Provincial troops.

Ta Kung Pao and other local newspapers:

JAPANESE ATTACKED AND WOUNDED

At 7.35 p.m. yesterday while a Japanese named Mr. Kagoshima, age 35, residing at No.83 Kashing Road, was walking together with his wife and his son in front of House No.10 Pao Tuh Li (宝德里), Jukong Road, a man, wearing black short clothing, came up from behind and attempted to stab the Japanese in the head. The Japanese moved his head to the left with the result that the knife wounded him in the neck. The assailant escaped through a small alleyway behind the Moon Palace Hotel. The knife was later found in the alleyway and was taken to the North Szechuen Road Police Station. The Chinese Police made an investigation of all residents living in the area of the trouble. House No.8 which is next to House No.10 is a coffee shop opened by a Japanese.

Mr. Liang Hu Tso (梁扶初), Officer-in-Charge of the North Station Branch of the Public Safety Bureau, accompanied by Assistant Superintendent Wong Vee Min (王惟明), visited the scene to make an investigation. In the meantime, Mr. Tajima, Officer-in-Charge of the First Section of the Japanese Consular Police, together with 14 Japanese marines, had arrived and conducted an investigation with the assistance of the Chinese Police.

Mr. Kagoshima reported the attack to the Japanese Landing Force Headquarters, but did not go to a hospital for treatment. Later he returned to his home.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY.
No. D
Date / /

November 6, 1936.

NIPPO , MAINICHI AND NICHI-NICHI

JAPANESE STABBED BY CHINESE NEAR ISIS THEATRE

At 7.20 p.m. November 5 a Japanese named Shigeru Kagoshima, age 34, in company with his wife Kiyono, age 34, a son named Mamoru, age 5, and a second son named Katashi, age 2, was walking in front of the "Cafe Heart(?) behind the Isis Theatre on Jukong Road, Chapei, when a Chinese suddenly approached from behind and stabbed him in the neck with a dagger inflicting a superficial flesh wound about three inches long under the right ear. The assailant made good his escape. The victim immediately reported the incident to a Japanese marine sentry on duty in front of the Japanese Nishi Honganji Temple on Range Road and to the Marine post on Chapoo Road. Mr. Kagoshima is an employee of the Shanghai Kemban Association of Japanese Restaurants; he resides at No. 83 Kashing Road.

The Japanese Special Naval Landing Party and the Bureau of Public Safety immediately dispatched officers to the Jukong Road District for guard duty and investigation.

Mr. Kitamura, Chief of the Japanese Consular Police expressed the hope that Japanese residents will not take thoughtless action but will leave the matter in the hands of the authorities.

A dagger discovered

Soon after the stabbing, the Chapei Police discovered the dagger which was used in the attack at a spot between No. 9 and No. 8(Cafe Heart) about 60 feet away from the scene of the crime.

Mr. Yukichi Sakagami of the Restaurant Togo and Mr. Ketaro Maruyama of the Restaurant Ichimatsu who saw the Chapei Police find the dagger stated as follows:- "When we saw the dagger being picked up by the Chapei Police, it looked like a bayonet. The point was stained with blood. The policeman who picked up the dagger took the dagger to the North Szechuen Road Branch Station and claimed that the dagger belonged to him. It is rather strange to hear that a blood stained, naked dagger belonged to a uniformed policeman."

The victim's wife made the following statement.

"At a warning shouted by my husband, I turned my head and saw a Chinese of about 5 feet and 6 inches in height running away. He wore a short coat and trousers but no hat. The colour of his clothing was not clear because the place was dark."

Mr. S. Fukai, a friend of Mr. Kagoshima, states as follows regarding his character:-

"Mr. Kagoshima is a very kind man who talks very little. He is not a sort of man who would have enemies."

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY.
No. D 7/20/22
Date 1 / 1 / 22

November 5, 1936. 2. Morning Translation.

China Times (Nanking Telegram):

THE INSPECTION OF FACTORIES

In connection with the question of the inspection of factories in the International Settlement, the Ministry of Industry, after conferring with the Ministry of Foreign Affairs, has drawn up a set of measures which have been forwarded to the Executive Yuan for consideration. It is learned that the Ministry of Industry will soon notify the Shanghai City Government of these measures so as to enable the latter to resume the negotiations with the S.M.C.

It is said that these measures will authorize the S.M.C. to undertake the inspection of factories in the International Settlement; a Factory Inspectorate composed of officials nominated by both the Chinese authorities and the S.M.C. will be established to undertake the inspection of factories in the Settlement.

Sin Wan Pao (Peiping Telegram):

THE SITUATION IN SUIYUAN

Fighting has not yet broken out in East Suiyuan. On the morning of November 5, five Japanese aeroplanes reconnoitered the regions held by the Suiyuan Provincial troops.

Ta Kung Pao and other local newspapers:

JAPANESE ATTACKED AND WOUNDED

At 7.35 p.m. yesterday while a Japanese named Mr. Kagoshima, age 35, residing at No.83 Kashing Road, was walking together with his wife and his son in front of House No.10 Pao Tuh Li (宝德里), Jukong Road, a man, wearing black short clothing, came up from behind and attempted to stab the Japanese in the head. The Japanese moved his head to the left with the result that the knife wounded him in the neck. The assailant escaped through a small alleyway behind the Moon Palace Hotel. The knife was later found in the alleyway and was taken to the North Szechuen Road Police Station. The Chinese Police made an investigation of all residents living in the area of the trouble. House No.8 which is next to House No.10 is a coffee shop opened by a Japanese .

Mr. Liang Hu Tso (梁扶初), Officer-in-Charge of the North Station Branch of the Public Safety Bureau, accompanied by Assistant Superintendent Wong Vee Min (王惟明), visited the scene to make an investigation. In the meantime, Mr. Tajima, Officer-in-Charge of the First Section of the Japanese Consular Police, together with 14 Japanese marines, had arrived and conducted an investigation with the assistance of the Chinese Police.

Mr. Kagoshima reported the attack to the Japanese Landing Force Headquarters, but did not go to a hospital for treatment. Later he returned to his home.

150M 1-

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

"C" Division.

CRIME REGISTER No: Misc.817/36 Hongkew Police Station.

12/11/36.

Diary Number:- 1 Nature of Offence:

| Time at which investigation begun and concluded each day | Places visited in course of investigation each day |
|---|---|
| | |

RECORD OF INVESTIGATION.

Report of attempted attack upon a female Japanese on Park Lane on 12/11/36.

---

At 11.30p.m. on 12/11/36, Miss.Kimi Yamashita, ( ), age 29, cohabiting at No.453 Boone Road with Mr.J.K.Gracie, auditor of the British American Tobbaco Company, came to station and reported as follows:-

x files D 1904
x C/R

On the evening of 12/11/36, she visited a friend at No.9 Park Lane and left there at about 9p.m. same date.

She walked along Park Lane toward Boone Road and when crossing Quinsan Road, she was approached by a male Chinese of age about 30, height about 5' 4", wearing a blue long gown, no hat, long hair parted on the left.

CIVIL BRANCH 13 NOV 1936 SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

Walking along ~~Baby~~ by Quinsan Garden, she noticed that she was still being followed by the Chinese. She therefore let him go past her and walked slowly about 5 yards behind him.

Jb 15/11

When nearing the corner of Park Lane and Quinsan Garden, the Chinese suddenly turned back and took out something black from the long gown. Taking this as a pistol, she raised an alarm and ran back to Quinsan Road. On coming to Quinsan Road, she noticed that the Chinese had gone out of sight. She then immediately

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

**CRIME DIARY.**

CRIME REGISTER No: Division. Police Station.

Diary Number:- Nature of Offence:

Time at which investigation began and concluded each day | Places visited in course of investigation each day

RECORD OF INVESTIGATION.

returned to the corner of Park Lane and Quinsan Garden and saw the Chinese walking away hurriedly along Quinsan Garden toward N.Szechuen Road.

She then returned home and came to station to make a report at the advice of her suitor.

She denied having done anything to cause any Chinese to bear a personal grudge against her.

Whether the thing which the Chinese had taken out from the long gown was a pistol or not, she could not state definitely.

J.D.C.101.

Sen. Det. i/c.

D.D.O."C".

Copy to D.C (Special Branch)
" S.P.C

Miss Kimi Yamashita.

Japan. D.S. Elders.

H'kew Stn. 14/11/36.

My name is Miss Kimi Yamashita, age 29, I am a Japanese subject. I reside in Room No. 5 of a foreign-boarding-house at No. 453 Boone Road. I am employed as a dancing girl in the Red Rose Caberet North Szechuan Road.

At about 9.05 p.m. on the 12/11/36 I left my friend's home at No. 9 Park Lane in company with my girl friend Miss Suye Kamoi who resides at that address.

We walked along Park Lane in a southerly direction towards Quinsan Road. On arrival at the corner of Park Lane and Quinsan Road we separated after saying goodbye. My friend proceeded in an easterly direction along Quinsan Road.

Just then I observed a male Chinese loitering at the north-west corner of Quinsan Road and Park Lane. I crossed over Quinsan Road into Quinsan Garden Road still walking towards the south intending to go to my home at 453 Boone Road. Just as I was crossing Quinsan Road the male Chinese whom I had seen loitering, began to follow me walking behind me within two or three feet of me. I became afraid of the man and so paused and glanced round to see my friend walking away just to allow the man to pass me.

He did pass me, and he placed his hands behind his back and walked on along Quinsan Garden Road towards Boone Road. I followed him walking about 6 or 7 feet behind him.

On arrival at a point about 6 or 7 paces south of the road known as Quinsan Garden which runs between Quinsan Garden Road and North Szechuan Road, the man suddenly stopped and turned half round and looked at me. I saw him place his right hand in

the fold of the long gown he was wearing and slowly withdraw a dark object from under his gown.

I became very afraid because I thought the object was a pistol. However, I cannot be sure of this. He did not raise his hand with the object in it and point it at me. Being very afraid I screamed and turned round and ran back towards Quinsan Road. I glanced back and saw the man walk quickly into the road known as Quinsan Garden and proceed towards North Szechuan Road.

On seeing the man had gone away I proceeded along Quinsan Garden Road again to my home on Boone Road. I later reported the incident at the Hongkew Police Station.

The following is a description of the male Chinese in Question :-

"Age about 30, height about 5'5", slim build, thin face, no hat, hair oily, parted on left side and smoothed back, wearing a dark blue long gown, black leather shoes. Appearance clean and smart."

I can think of no reason why anyone should wish to harm me. I have no known enemies and have not been involved in any quarrel nor any other trouble whatever.

(Signed) Kimi Yamashita.

W/W
16/11/50

Copy from Daily Report of Officer in charge of Dixwell Road Police Station.

Wednesday, 18th, Nov. 1936.

SHAI MUNICIPAL S...
S. B. REGIST.
D. 7
18 / 11 36

ALLEGED THROWING OF COAL AT J.N. L.P. M/LORRY.

At 8.40.a.m. 17-11-36, C.P.C. 2369 telephoned the station to the effect that whilst J.N.L.P. M/Lorry No.S.D.F. 70 was proceeding South to North on North Szechuen Road, a few yards North of Paoshing Road, the occupants of the truck, Japanese marines, descended from the truck and drew the attention of the C.P.C. to a mark of coal dust on the roadway indicating by signs that a piece of coal had been thrown at them presumably from behind a bamboo fence adjoining the Momoyama Cafe on the south side. Officer i/c immediately proceeded there and on investigations found that a short time before 8.40.a.m. 17-11-36, some person crossing North Szechuen Road at this point had accidently dropped a briquet on the roadway and the lorry passed over it, being hard it caused a slight jolt to the lorry and the driver stopped and the marines then drew their own conclusions to the effect that someone had thrown a piece of coal at them. The lorry had proceeded on its way prior to arrival of Officer i/c.

Copy made 18/11.

18/11

18/11

18 NOV 1936

H. J. Jefferson.
.....Inspr.
Officer i/c

D.O. "C"
D.C. (Divs)
O.C. Special B'ch.

October 14, 1936. Morning Translation.

Lih Pao:

Fruit Debris Falls on A Japanese Marine : Case Concluded.

Lee Feng Fah (厲分发), a coolie employed by the Shing Lee (兴利) Bakery, 171 Yue Ching Faung (拾廣坊), North Szechuen Road, was released at 10.30 p.m. October 12 after having been detained for 15 days by the North Szechuen Road Police Station of the Bureau of Public Safety for having carelessly thrown out from a window some fruit debris which fell on a Japanese marine on the night of September 27.

S. B. REGISTRY.
No. D
Date

Lih Pao :- Oct.4, 1936. Morning Translation.

Fruit Debris Falls on Japanese Marine

Lee [illegible] Fah ( [illegible] ), a coolie of the [illegible] Bakery, North Szechuen Road, who was arrested on September 27 by the Bureau of Public Safety for throwing lung-an shells and other debris on a Japanese marine, is still detained.

It is learned that the case has been settled. Lee was sentenced to imprisonment of 15 days, and as he was taken into custody on September 29, he will be released on October 13. He is now detained in the North Szechuen Road Police Station of the Bureau of Public Safety.

D.7120/15

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
B. B. TRANSLATION
No. D 7120/15
Date 26/ /

September 29, 1934. Morning Translation.

Lih Pao : -

FRUIT DEBRIS FALLS ON JAPANESE MARINE

Lee Feng Fah (厲分法), a coolie of the Shing Lee Bakery (興利麵包公司), off North Szechuen Road, accidentally threw some lung-an shells and other debris on a Japanese marine the other day. Subsequently Lee Feng Fah and Li Chi Fah (李啟發), the proprietor of the Bakery, were arrested by the Public Safety Bureau for interrogation.

Yesterday two Japanese residing in the neighbourhood of the Bakery informed the Japanese Landing Party Headquarters that Lee Feng Fah and no intention to throw the lung-an shells on the marine. Thus there is a possibility that the matter may be settled peacefully.

Yesterday Lee Feng Fah and Li Chi Fah were still in the custody of the Public Safety Bureau. They will be released to-day after an explanation has been made to the Japanese authorities.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY.
No. D
Date / /

September 28, 1936. Afternoon Translation.

Ta Kung Pao :-

FRUIT DEBRIS FALLS ON JAPANESE MARINE.

At about 9 p.m. yesterday an alarm was caused on North Szecheun Road when Lee Feng Fah(麗分法), aged 26, native of Ningpo, a coolie of the Shing Lee Bakery (兴利麵包公司), No. 172 Yue Ching Fong Alleyway(鮮慶坊) off North Szechuen Road, threw out of a window of his room on the second floor some lung-an shells and other debris which, by chance, fell upon a Japanese marine on post duty near the place.

Regarding the act as an insult, the Japanese marine entered the bakery to inquire into the matter and attempted to take Lee Feng Fah to the Japanese Naval Landing Party Headquarters.

As a result of a consultation between Inspector Liang Foo Tsoo(梁扶初) of the North Railway Station Branch of the Bureau of Public Safety and an Inspector of a Settlement Police Station, it was agreed that the coolie Lee Feng Fah and a responsible person of the bakery be taken to the North Szechuen Road Police Station of the Bureau of Public Safety for interrogation.

Sin Wan Pao and other local newspapers :-

TROUBLE BETWEEN BUS CONDUCTORS AND CHAPEI POLICEMEN.

At about 9 a.m. yesterday, bus No.4902 of the No.4 Route of the Chinese Bus Company, operating between the Civic Centre and Paoshan Road, was boarded by about six policemen. When the conductor named Wong Hai Yung(王海永) approached them for fares, a fight took place at Hwa Yuan Ka(花園街), as a result of which the conductor was injured in the head. The bus was then driven to the North Railway Station Branch of the Bureau of Public Safety. A request for the punishment of the policemen was of no avail. Subsequently the entire body of drivers and conductors of the No.1 Route buses travelling between Chapei and Kiangwan and No.4 and No.5 Route buses travelling between Paoshan Road and the Civic Centre went on strike.

Upon hearing of the trouble, the Bureau of Public Safety detailed the Deputy Chief of the Superintendent's Office to assist Liang Foo Tsoo, Inspector in charge of the North Railway Station Branch of the Public Safety Bureau, to discuss the trouble with representatives of the Chinese Bus Company and the Sixth District Bus Company Workers Union and to persuade the strikers to resume work. Policeman No.2109 and the other officers concerned were stripped of their uniforms and removed to the Headquarters of the Public Safety Bureau to be dealt with according to law.

The entire body of strikers resumed work at 10.15 a.m.

30 SEP. 1936
(CRIME BRANCH)

F. 22 F
G. 150M-1-36

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No: Misc. 63/36.

"C" Division.
Dixwell Road Police Station.
Sept. 27th. 1936.

Diary Number:-

Nature of Offence:-

| Time at which investigation begun and concluded each day | | Places visited in course of investigation each day | |
|---|---|---|---|

RECORD OF INVESTIGATION.

Dried Fruit Shells of Loong Nan (龍眼) alleged to have been thrown at a Japanese Patrol.

At 9.05 p.m. 27/9/36 a marine in the patrol, under the supervision of Chief Warrant Officer Nawayama, of the Japanese Naval Landing Party, reported to J.D.S. 83 Osano at Dixwell Road Police Station that whilst the patrol of eight men were proceeding South to North on Chan Chun Road, stones were thrown at them from house 172 Yue Ching Fong (餘慶坊) off Chan Chun Road, Chapei, under the control of S.P.S. Bureau, North Szechuen Road Police Station.

Officer i/c Dixwell Road, S.P.S. Nan Tah Foo, J.D.S. 51, Hasuo, J.D.S. 83 Osano and the undersigned attended.

Enquiries showed that the shells of dried Loong Nan (龍眼) a Fukienese dried fruit, were thrown from the rear window of the 2nd floor of 172 Yue Ching Fong to the Chan Chun Road by a coolie named Lee Vong Fah (李文法) employed by New Loaf Bakery, owner Lee Kyi Fah (李記房); as stated by him without any malicious intent, the shells however, struck one of the patrol.

Officer i/c North Szechuen Road Police Station attended, and he escorted the culprit and the owner to his his station for further enquiries.

D. D. O. "C" informed.

D. D. O. "C" Div.

Chun

28/9

Copy from Daily Report of Officer in charge of Dixwell Road Police Station.

Monday, 28th. Sept. 1936.

ALLEGED THROWING OF FRUIT SHELLS AT JAPANESE PATROL.

At 9.05.p.m. 27-9-36, a marine in the patrol, under the supervision of Chief Warrant Officer Sawayama, of the Japanese Naval Landing Party, reported to J.D.C. 55 Osamo at Dixwell Road Police Station that whilst the patrol of eight men were proceeding South to North on Chan Chun Road, stones were thrown at them from house 172 Yue Ching Fong off Chan Chun Road, Chapei, under the control of S.P.S. Bureau, North Szechuen Road Police Station.

Officer i/c Dixwell Road and Sen. Detective attended.

Enquiries showed that the shells of dried Loong Nan, a Fukienese dried fruit, were thrown from the rear window of the 2nd floor of 172 Yue Ching Fong to the Chan Chun Road by a coolie named Lee Vong Fah, employed by New Loaf Bakery, owner Lee Nyi Fah, as stated by him without any malicious intent, the shells however, struck one of the patrol.

Officer i/c North Szechuen Road Police Station attended, and he escorted the culprit and the owner to his station for further enquiries.

D.D.O. "S" informed.

D. Rd. Misc. 68/36.

A. Jefferson.
.....Inspr.
Officer i/c

D.O. "C"
D. C. (Divisions)
O.i/c Special Branch.

The Shanghai Evening Post & Mercury, Saturday, September 26, 1936.

# Unhappy Happyland Head Gets Life Term Commuted

MR. HU YUNG-NIEN, unhappy proprietor of the Happyland Cabaret on North Szechuen Road, is happier today because hopes loom on the horizon that his "life sentence" may soon be commuted.

The cabaret proprietor was "sentenced" to call on the Headquarters of the Japanese Naval Landing Party every afternoon "as long as he lives" to report on the results of the search for a patron who intentionally or unintentionally threw a pear core that hit the back of the neck of a Japanese bluejacket on Monday night.

Two persons have now been nabbed for the "Pear Core Incident" that caused much stir in Hongkew, only to be overshadowed by the murder of a seaman on Yalu Road Wednesday night. They are now detained by the North Station branch of the Public Safety Bureau for questioning. If they prove to be the right men, Mr. Hu will not have to call on the Japanese headquarters any more.

The arrested persons are Mr. Huang Ling-shaw, instructor at the "Happy Life" Dancing School, and Hsu Zau-ning, a tea-boy in the same institution. They were taken into custody by Chinese police late Thursday night, it was revealed this morning. The Chinese police will prosecute the pair for creating the "Pear Core Incident."

Mr. Hu found his daily trips to the Japanese Headquarters an unpleasant job during the last few days. Going through a bristling ring of shining bayonets and the cordon thrown out by Japanese bluejackets as result of the latest Hongkew incident made Mr. Hu wish that he had ever called himself Yung-nien, which means "Perpetual Life." He is much relieved today, however, now that the alleged culprits have been rounded up.

7120
24 9 36

The Shanghai Evening Post & Mercury, Wednesday, September 23, 1936

## "In The Neck"

WE READ in a morning contemporary that excitement ran high Monday night in the Hongkew district when a member of the Japanese Naval Patrol was hit in the back of the neck by a pear core allegedly thrown out of the window of the Happyland Cabaret on North Szechuen Road.

No details, unfortunately, seem available as to the amount of pear still adhering to the core, and we regard this as a reflection on the reporter covering the story. If there were still one or two sizeable bites of pear left on the core, this would augur a state of excitement and perhaps of active anti-Japanese feeling on the part of its ex-owner. On the other hand, if the core were well "chawed" this would indicate that it was all merely a rub of the green and just one of those regrettable incidents likely to happen to anyone traversing North Szechuen Road in the vicinity of the Happyland Cabaret.

High tension existed in the vicinity for some time, after the Naval Patrol had thrown a cordon around the cabaret, we read. But with relief we find that this eased off after an investigation had been launched by officials.

The owner of the Happyland was of course hurried off to the North Station Branch of the Bureau of Public Safety and interrogated, finally being released with a caution.

"A careful search was made of the cabaret and of the rooms above it," continues the news story. "Peelings of pears were found by Bureau of Public Safety officers in spittoons in the dance hall and on the balcony." This adds up nicely, of course, although the fact that at least part of the pear had been eaten probably prevented the officers from identifying which specific peelings belonged to that pear-core which so outrageously smote the Naval Patrol man in the back of the neck.

Japanese photographers and news men were soon on the scene and it was reported that six flashlight photos were taken of the spot where the "incident" occured; after which the gentlemen of the press entered the Happyland Cabaret (strictly for business purposes) and took several pictures of the interior and its occupants, no doubt including the spitoons and the pear peelings, but probably excluding the pear core and the back of the victim's neck in view of the gravity of the whole matter.

Whatever the outcome of this latest incident it seems certain that out North Szechuen Road way there will be no more reference to [illegible] phrase "upsetting the [illegible]." Henceforth a substitute usage will be employed, viz., "overturning the pear-[illegible]."

The Shanghai Evening Post & Mercury Wednesday, September 23, 1936

# Happyland Proprietor Promises To Spend Life Time Calling Daily At Headquarters Of Japanese Until "Pear Core Case" Ends

THE "Happyland Dance Hall Incident," better known as the "Pear Core Case," was brought to a happy conclusion late on Monday night, when Hu Yung-nien, the proprietor of the North Szechuen Road cabaret, submitted a written apology to the Japanese Special Naval Landing Party.

Mr. Hu also gave a pledge to call daily, as long as he lives, at the headquarters of the Landing Party to report on the progress of his search for the culprit, who on Monday evening tossed a pear core out of the window at a passing patrol of blue-jackets.

If Mr. Hu succeeds in apprehending the guilty man, he is to take him immediately to the barracks of the Landing Party, under the terms of the pledge made in the letter.

The incident had its inception at 7:15 o'clock on Monday evening, when a pear core flew out of the window of the Happyland and struck a marine on the neck.

The patrol was immediately called to a halt, the Chinese police were notified, Japanese naval officers were summoned, and an inquiry was launched to determine whether the throwing of the pear core was accidental or was a deliberate insult to the Navy.

Merrymaking came to a halt in the Cabaret as the police proceeded to inspect spittoons and search rooms above the dance hall, to determine from where the core had come.

Captain Liang Wu-chu, chief of the North Station branch of the Bureau of Public Safety, who hastened to the spot shortly after the "incident," was in charge of the investigations.

He it was who took Hu the Owner to the police station for questioning.

Tomorrow afternoon, at 4 o'clock, Hu will make his third call at the headquarters of the Special Naval Landing Party to report that the culprit has not yet been found.

**Note: Editorial comment on the "pear core incident" appears on page 10 today.**

THE SHANGHAI TIMES, THURSDAY, SEPTEMBER 24, 1936

# All Is Happy At 'Happyland' As 'Pear Core Case' Ends

## Chinese Owner Offers Apology To Japanese And Promises To Report Daily On Results Of Search For Fruit "Tosser"

The "Happyland Dance Hall Incident," better known as the "Pear Core Case," was brought to a happy conclusion late on Monday night, when Hu Yung-nien, the proprietor of the North Szechuen Road cabaret, submitted a written apology to the Japanese Special Naval Landing Party.

Mr. Hu also gave a pledge to call daily, as long as he lives, at the headquarters of the Landing Party to report, on the progress of his search for the culprit, who, on Monday evening, tossed a pear core out of the window at a passing patrol of bluejackets.

If Mr. Hu succeeds in apprehending the guilty man, he is to take him immediately to the barracks of the Landing Party, under the terms of the pledge made in the letter.

The incident had its inception at 7.15 o'clock on Monday evening, when a pear core flew out of the window of the "Happyland" and struck a marine on the neck.

The patrol was immediately called to a halt, the Chinese police were notified,

Japanese naval officers were summoned, and an inquiry was launched to determine whether the throwing of the pear core was accidental or was a deliberate insult to the Navy.

Merrymaking came to a halt in the cabaret as the police proceeded to inspect spittoons and search rooms above the dance hall, to determine whence the core had come.

Captain Liang Wu-chu, chief of the North Station branch of the Bureau of Public Safety, who hastened to the spot shortly after the "incident," was in charge of the investigations.

He took Hu, the owner, to the police station for questioning.

This afternoon, at 4 o'clock, Hu will make his third call at the headquarters of the Special Naval Landing Party to report that the culprit has not yet been found.—Domei.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY.
No. D 750/15

4

September 23, 1936. Morning Translation.

Hwa Mei Wan Pao (September 22) :-

THE INCIDENT AT HAPPYLAND DANCE HALL.

On the night of September 21, North Szechuen Road was thrown into a state of commotion owing to a trivial incident. Fortunately, due to the calm attitude of both the Chinese and Japanese authorities, the matter was amicably settled.

The following are the facts in the incident :-

At about 7.40 p.m. September 21, as two Japanese officials of the Landing Party were passing by the Happyland Dance Hall in the vicinity of the Isis Theatre on North Szechuen Road, two pieces of pear peelings fell on one of the officers. The officer ceased walking. He evidently regarded this as a deliberate act and as an indirect insult to the Japanese Imperial Navy. He immediately notified the Japanese Naval Landing Party Headquarters which at once detailed a number of men to guard the vicinity of the dance hall. A search was then made of the cabaret in conjunction with officials of the Settlement Police and the Bureau of Public Safety. For a time, North Szechuen Road was thrown into a state of panic. The patrons of the dance hall and its employees were terrified as they were not allowed to move about. It seemed as if something serious was about to befall them.

As a result of the search, one of the patrons of the dance hall admitted having thrown out several pieces of pear peelings a few minutes ago. The man was taken away by the officers of the Japanese Naval Landing Party. After some interrogation, it was ascertained that he had no intention to throw the peelings at the officer. The man tendered an apology to the Japanese authorities and was released on guarantee furnished by Liang Fu Tsoo(梁扶初), Officer-in-Charge of the North Railway Station Branch Bureau of Public Safety.

Sin Wan Pao and other local newspapers :-

S.M.C. EMPLOYEE CHARGED WITH FRAUD.

In April, 1934 Woo Tsoh Yee(吳竹賢), native of Shanghai, age 31, residing at 79 Hsin Ling Tsung (信陵邨), Rue du Marche, French Concession, the owner of a certain piece of land, desired to apply for a title deed from the Bureau of Land, but did not know the procedure. Upon hearing of this, a friend named Liu Kwang Yee(劉仲賢) informed Woo that he (Liu) had a relation named Yao Ziang Zai(姚成才) who works in the Bureau of Land, and advised Woo to pay $500 as a fee to get a title deed. On April 21, 1934 Woo delivered $500 to Liu, and the latter gave him a receipt in return. Two years have now elapsed, but nothing has been seen of Liu.

In August this year, Woo filed a prosecution against Liu in the Shanghai Second Special District Court, but Liu did not put in an appearance. The Court then issued a warrant for his arrest. On September 19, Woo met Liu on the street and took him to the Second Special District Court.

Officer i/c Special Branch.

J. 22 F.
G. 150M-1-36

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

"C" Division.

CRIME REGISTER No:- 64/36.

Dixwell Road. Police Station.
21st. September. 1936.

Diary Number:— Nature of Offence:—

Time at which investigation begun and concluded each day | Places visited in course of investigation each day

RECORD OF INVESTIGATION.

**Alleged throwing of Fruit at a Japanese Naval Patrol**

At 7.20 p.m. on the 21/9/36, a telephone message was received from J.P.C.114 to the effect that pieces of fruit had been thrown at a Japanese Naval Patrol consisting of six men, whilst they were marching past the Happy Land dance hall, No 512 N.Szechuan Road, the patrol insisting that the fruit came from the windows of the d dance hall.

Insp. Jefferson, D.S.I.Crowther, J.D.S.Hasuo and the undersigned proceeded there and found that some officers from the Japanese Naval Landing Party and members of the P.S.Bureau were in attendance.

Several pieces of pear had been retrieved from N. Szechuan Road by Mr. Liang i/c the 8th. Div Station and some pieces of skin of a similar fruit were found in a coping which stretches the length of the dance hall and just below the windows.

This coping is about five feet wide, being a signboard and it was obvious to the undersigned that if anyone did throw the fruit from the dance hall that the act could not have been intentional as the roadway is practically obscured from that point.

The next floor windows command a clear view and it was found that Mr.Woo, the owner of the cabaret, was in a room on this floor during the occurrence; but he strongl

F. 22 F.
G. 15QM-1-36

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:—

..... Division.
..... Police Station.
.....19

Diary Number:— 1/2.

Nature of Offence:—

| Time at which investigation begun and concluded each day | | Places visited in course of investigation each day | |
|---|---|---|---|

RECORD OF INVESTIGATION.

denied having thrown the fruit and no evidence of the recent consumption of fruit could be found in that or any other room on that floor.

Photographs of the hall, it's occupants and the road way from all angles were taken by Japanese press reporters; the manager of the cabaret was taken to the Naval Landing Party H.Q. by Mr. Liang, and officers of the Japanese Marine Corps, where he was severly cautioned by the former and released.

Geo Daly.
D.S.120.

Det. Det. 1/8.

D.D.O."C" DIV.

Copy from Daily Report of Officer in charge of Dixwell Road Police Station.

Tuesday, 22nd. Sept. 1936.

ALLEGED THROWING OF FRUIT AT A JAPANESE NAVAL PATROL.

At 7.20.p.m. on the 21-9-36, a telephone message was received from J.N.L.114 to the effect that pieces of fruit had been thrown at a Japanese Naval Patrol consisting of six men, whilst they were marching past the Happy Land dance hall, No.512 North Szechuen Road, the patrol insisting that the fruit came from the window of the dance hall. Officer i/c and detectives proceeded there and found officers from the J.N.L. Party, and Supt. Liang Officer i/c North Station, P.S.B. in attendance. From enquiries it would appear that whilst the patrol were proceeding North along North Szechuen Road, South of Jukong Road, and when passing the Happy Land Dance Hall, several pieces of fruit, pear cores, were thrown from an upstairs window of the Dance Hall, which struck one of the patrol on the left shoulder. A verandah in front of the dance hall about 4 feet wide on the 1st. floor and surrounded by a sign board was littered with paper and pear peelings, and it is possible the cores were thrown from there unintentionally striking the patrol as they fell to the roadway. Mr. Woo, the owner of the cabaret, who resides on the 2nd. floor above the dance hall, was taken to the J.N.L. Party Headquarters, by Supt. Liang and in the presence of officers of the J.N.L.P. was severely cautioned and released. Flash light photographs of the Dance Hall interior, occupants and the outside of the Happy Land Cabaret, were taken by Japanese reporters and press agents.

D. R. Misc. 63/36.

SUSPECTED LARCENY IN CHAPEI INVOLVING AN INDIAN.

At 1.40.p.m. 21-9-36, a telephone message was received from the North Station, P.S.B. Chapei, to the effect that they had a British Indian in custody involved in a larceny charge. Enquiries show that at about 12 noon, 21-9-36 2 Indians, Vir Singh and Lahoru Singh brought to the North Station, P.S.B. another Indian named Buta Singh, whom they accused of having stolen a large sum of money and clothing from their room situated 96 Paoshing Road, the accused also resides at this address and during the absence of the 2 complainants who have been absent from Shanghai for about 2 months, visiting Weihaiwei pursuing their occupation of fortune tellers, they returned to Shanghai on the 20-9-36. At 7.p.m. 20-9-36 Vir Singh gave accused Buta Singh, $1.00 to buy wine which the 3 of them drank together and retired at about 8.p.m., it was then the accused when being given the dollar noticed the amount of money in possession of Vir Singh. On arising at 6.a.m. 21-9-36, Buta Singh had already gone out and on examining their luggage found that the money and other property to the value of about $600.00 was missing. On Buta Singh's return to the house at about 12 noon, they accused him of the theft which he denied. Full enquiries made by D. Rd. Station detectives when it was found there was insufficient evidence to support a charge. D.R.C. [illegible] present at Station and the case referred back to the 5th. Div. P.S.B. when Buta Singh was released.

D. R. Misc. 63/36.

O.i/c Special Branch.

~~D.C. "C"~~

~~D. C. Divs.~~

A. Jefferson .....Inspr.
Officer i/c

Copy for S.P.O.

SHAI MUNICIPAL
B. REGIS
B. D. 7

"B"

Stn.Ref.228/36.

B'Well
July 20th. 36.

2.

6am-7am. 19/7/36. Gordon Road.

Missile thrown at Japanese Marines on Gordon Road.

Between 6am. and 7am. on 19/7/36, J.D.C. 182 Sugimoto, C.D.C. 278 and the dumb witness to the act, kept observation on Gordon Road near where this missile was thrown, but the witness failed to observe the offender.

A P.W.D. Coolie No. 33, named Lieu Tsu Yung(劉子榮), aged 57, native of Kompo, who was working there, stated that on the morning of 18/7/36 he was cleaning in the vicinity of Gordon and McBain Roads, but did not notice anything unusual.

It is possible that the offender is one of the youths of the beggar class who sleep frequently in Lane 83 Gordon Road.

D.F. Watson.
D.S.
J.D.C.182 Sugimoto.
D.S.I.Tang Tsu Hung

Sen. Det.
D.D.O. "B"

file

Copy for S.P.O

MUNICIPAL POLICE
B. REGISTRY
No. S. B. D.
Date
By

Stn.Ref.228/36. B'Well
July 18th. 36.

1.

10am.-11am. 18/7/36. Gordon Road and vicinity.

Missile thrown at Japanese Marines on Gordon Road.

At 9-30am. on 18/7/36, Lieutenant M. Izuno, Commander of the Western Section of the Japanese Naval Landing Party, attended this station and reported that at about 6-15am. same date, a motor truck containing ten unarmed Japanese Marines was proceeding North on Gordon Road near McBain Road, when an unknown male Chinese threw an old Chinese shoe at the truck. This shoe struck a sailor named K.Wakamatsu on the back and dirtied his white uniform, but did not injure him.

The truck was immediately stopped and the occupants left the vehicle and searched the road, finding an old cloth shoe in the middle of the road opposite Lane 83 Gordon Road. They found nothing further.

J.D.C. 182 Sugimoto, D.S.I. Tang Tsu Hung, C.D.C.s 278 and 233 accompanied by the informant, also J.P.S. 58, immediately proceeded to the scene, and obtained the following information.

From one Loh Jang Sung(陸長春), aged 15, native of Kangsok, a shop assistant of a Chinese motor repair works at No. 87 Gordon Road, it was learnt that at about 6-15am. a dumb Chinese shoe maker, name unknown, had seen a male Chinese throwing something at a Japanese Marine Truck.

This dumb Chinese was then located at No. 91 Gordon

file

Stn.Ref.228/36.

1/sheet 7.

road, and by means of signs and drawings, he explained that a Chinese youth, probably aged about 17 or 18, wearing a white cotton jacket and white short pants, had thrown the shoe.

Immediately afterwards he ran into Lane 83 Gordon Road and disappeared.

He states that he would know this person if he was to see him again, and that the offender was relieving nature at the entrance to Lane 83 Gordon Road shortly before he threw the shoe.

Thorough enquiries were made at houses in this lane, which extends to Seymour Road, but no further information could be gained.

On the A.M. of 19/7/36 observation will be kept in this vicinity.

Det. Watson

D.S.
J.D.C.182 Sugimoto.
D.S.I. Tang Tsu Hung.

Sgt. Det.
D.D.C. "B"

November 27, 1936. Morning Translation.

MAINICHI

## ANTI-JAPANESE ELEMENTS ACTIVE SULPHURIC ACID THROWN AT JAPANESE: INFLAMMATORY HANDBILLS DISTRIBUTED

At about 3.45 p.m. November 25, while Mr. Hayashi of the Komei Yoko, No. 33 Miller Road, was reading a magazine at his shop, a Chinese threw a bottle of sulphuric acid at him. The bottle struck Mr. Hayashi in the shoulder. Upon rushing out of the shop, Mr. Hayashi saw a Chinese running away, at the same time throwing away some handbills. Mr. Hayashi chased the Chinese to the vicinity of the Higashi Honganji Temple on Chapoo Road where he lost sight of the man. The Japanese Consular Police in co-operation with the S.M.P. later made an investigation to locate the Chinese.

The handbill contained the following slogans:-"Slaughter all cold-blooded traitorous merchants", "Boycotting enemy goods is fundamental way of saving the nation", "Drive away the Japanese invaders and recover our lost territory".

## JAPANESE RESIDENTS CORPORATION AND THE WATER RATE

Upon learning that the Shanghai Waterworks Co is about to increase the water rate by 10%, the Foreign Affairs Negotiations Committee of the Japanese Residents Corporation held a meeting at noon yesterday to consider the matter.

The meeting decided to lodge a protest with the S.M.C. against the increase on the ground that such an increase was unreasonable at this time of trade depression.

## SEVERE SUPPRESSION OF STRIKERS DESIRED

The strikes of cotton mill workers started first in the Eastern District and later spread to the Western District. The strike situation became quiet after the arrest of several leading members of the Various Circles National Salvation Association who were secretly directing the strikes. It is reported that one or two mills of the Naigai Cotton are still expecting trouble while the mills of the Nikka Cotton Co. on Ferry Road are still on strike and the mills in Pootung are affected.

As the strike has not yet been settled, it is to be hoped that the authorities concerned will adopt strict measures to cope with the situation.

## TROUBLE AT TSINGTAO

At 5 p.m. November 25 the workers of the Nippon Cotton Mill in Tsingtao were locked out. The workers held a demonstration on the street and attacked a motor car occupied by a son of Mr. Mida, manager of the Toyoda Cotton Mill, with stones and empty bottles, inflicting injuries upon the occupants.